



IKET und Sachverständigenbüro Gottfried vereinbaren Kooperation mit Übernahmeoption

Eine enge Kooperation mit dem Ziel der Übernahme zu einem späteren Zeitpunkt haben das IKET, Institut für Kälte-, Klima- und Energietechnik GmbH, Essen, und das Sachverständigenbüro Gottfried, München, vereinbart. Diese vertragliche Regelung trat mit Wirkung vom 1. Juni 1997 in Kraft. Das IKET gehört mit acht wissenschaftlichen Mitarbeitern und Ingenieuren zu den führenden Sachverständigenbüros auf dem Gebiet der Kälte- und Energietechnik. Das Sachverständigenbüro Gottfried arbeitet mit vier Ingenieuren auf dem gesamten Gebiet der Technischen Gebäudeausrüstung, wobei der Schwerpunkt auf der neutralen Beratung von Planungsbüros und Architekten sowie im Bereich der behördlich vorgeschriebenen Prüfungen nach dem Baurecht liegt. IKET-Geschäftsführer Norbert Krug sieht in der Kooperation und der Übernahme des Sachverständigenbüros weitreichende Synergieeffekte. Im Rahmen dieser Kooperation wird die beratende Tätigkeit von IKET in Süddeutschland auf dem Kälte-Klimasektor ausgeweitet. Die Beratungsleistungen des Sachverständigenbüros Gottfried werden ebenfalls ab sofort bundesweit vorgenommen.

Neuer Fischer-Katalog F 20

Mit einem Umfang von 974(!) Seiten ist zwischenzeitlich der neue Gesamtkatalog von FISCHER Kälte-Klima (Stuttgart) erschienen. Hierbei handelt es sich nicht um eine reine „Sammlung von Bestellnummern“, sondern der Gesamtkatalog F 20/1997 stellt eine umfassende, übersichtliche und vor allem aktuelle Arbeitsunterlage mit vielen ergänzenden Hintergrundinformationen dar. Dies belegen nicht nur die Planungs- und Anwendungstips, wie sie zu unterschiedlichen

Produktgruppen als Zusatzinformationen dem Katalog-Anwender mehr Auswahlssicherheit vermitteln, sondern auch ein umfangreicher Anhang (ab Seite 951) mit vielen Tabellen und technischen Umrechnungs-Modifikationen.

Im Fischer-Katalog, der ausschließlich im Hause Kälte-Fischer erstellt wurde, sind viele neue Produkte – in 10 Gruppen übersichtlich gegliedert – aufgeführt, so daß es für den Anwender ratsam ist, den Katalog vor einem vorübergehenden Beiseitelegen zunächst einmal gänzlich zu studieren. Dann wird der Kälteanlagenbauer z. B. feststellen, daß die Unter-Gruppe 1.4 bestimmte Empfehlungen für Verbundkältesätze bzw. Verbund-Kälteanlagen enthält. Neuigkeiten- oder Änderungsschwerpunkte des neuen Fischer-Katalogs bilden weiterhin die Produktbereiche Regel- und Meßgeräte, Vakuum- und Absauggeräte, Wasserkühlsätze (z. B. ECOCOLD auf Seite 919), Eiswürfelbereiter (z. B. ICEMATIC auf Seite 937) und Acon-Splitklimageräte (Seite 865) mit einem besonders interessanten Preis/Leistungsverhältnis. Unsicherheiten über die richtige Kältemittelwahl verringert eine Übersicht ab Seite 731.

„Die ganze Technik für den Kälte- und Klimafachmann“ bietet der neue Fischer-Katalog F 20, was daraus zu machen ist, bestimmt der Kälte- und Klimaanlagenbauer und sein erlernter Sachverstand.

„Die ganze Technik für den Kälte- und Klimafachmann“ bietet der neue Fischer-Katalog F 20, was daraus zu machen ist, bestimmt der Kälte- und Klimaanlagenbauer und sein erlernter Sachverstand.

Airwell expandiert in Deutschland

Die ACE Klimatechnik (Friedrichsdorf), die deutsche Niederlassung von Airwell (Frankreich) ist dabei, ihr deutsches Vertriebsnetz kontinuierlich auszubauen.

Mit Wirkung vom 1. Juni 1997 ist Dipl.-Ing. Andreas Dittberner für Airwell als Verkaufsrepräsentant tätig. Vom Standort Hamburg aus agierend ist er für den Vertrieb der Airwell-Produktpalette in Norddeutschland verantwortlich. Dittberner verfügt über langjährige Praxis und Erfahrung auf dem Klima- und Kaltwassersektor.

Die Eröffnung eines Airwell-Verkaufsbüros Hamburg ist noch in diesem Jahr geplant. Bis dahin ist Herr Dittberner unter der Anschrift Hirschsprung 14,



Dipl.-Ing. Andreas Dittberner leitet ab sofort das Airwell-Verkaufsbüro Hamburg und ist von dort aus für die Verkaufsbetreuung innerhalb Norddeutschlands verantwortlich.

22459 Hamburg erreichbar. Weiterhin steht die Eröffnung eines Verkaufsbüros in Berlin für den Regionalbereich Großraum Berlin und die Neuen Bundesländer bevor und ist auch für dieses Jahr zu erwarten. Dipl.-Ing. Georg Rickmann ist für dieses Gebiet seit dem 1. Juli 1997 der neue Airwell-Repräsentant, auch er verfügt über langjährige Praxis und Erfahrung auf dem



Dipl.-Ing. Georg Rickmann leitet ab sofort das Airwell-Verkaufsbüro Berlin und ist von dort aus auch für die Verkaufsbetreuung in den neuen Bundesländern zuständig.

Klima- und Kaltwassersektor. Die vorläufige Anschrift für das Airwell-Verkaufsbüro Berlin lautet Albrechtstraße 51, 12103 Berlin.

Im Zuge der verstärkten Verkaufsaktivitäten wird Airwell für die Kunden aus den genannten Gebietsbereichen ab dem Herbst umfassende Seminare an den Airwell-Standorten Berlin und Hamburg anbieten.

L'UNITE HERMETIQUE S.A. wird TECUMSEH EUROPE S.A.

Um ihre Zugehörigkeit zu dem amerikanischen Konzern Tecumseh Products Company noch stärker zu unterstreichen, ändert L'Unite Hermetique S.A. ihre Firmierung in TECUMSEH EUROPE S.A. Das Unternehmen behält jedoch den führenden Markennamen „L'UNITE HERMETIQUE“ in den Ländern bei, in denen dessen allgemeiner Bekanntheitsgrad hoch ist. Diese Änderung wurde anlässlich der außerordentlichen Generalversammlung, die am 27. Juni 1997 stattfand, bestätigt und tritt ab 25. Juli 1997 in Kraft. Diese Entscheidung ist Folge der langjährigen Verbindung zwischen L'Unite Hermetique S.A. und Tecumseh Products Co. L'Unite Hermetique entwickelt und fertigt ihre Verdichter seit Gründung im Jahr 1954 unter Lizenz Tecumseh und wurde schließlich Ende 1988

deren hundertprozentige Tochtergesellschaft.

Tecumseh Products, ein weltweit führender, unabhängiger Hersteller von vollhermetischen Kältemittelverdichtern und Verflüssigungssätzen, erreichte 1996 einen Umsatz von 1785 Millionen Dollar – eine Steigerung von 4 % im Vergleich zum Geschäftsjahr 1995. Der Bereich Kältemittelverdichter stellt 63 % der Aktivitäten dar, was 1127 Millionen Dollar entspricht. Seit über 10 Jahren erzielt L'Unite Hermetique 80 % ihrer Verkäufe im Export. Ihr Umsatz belief sich 1996 auf 1,274 Milliarden Francs – hiervon waren 470 Millionen Francs Export in die Europäische Gemeinschaft und 611 Millionen Export in den Rest der Welt. Aufgrund der seit 1970 immer gewinnbringenden Geschäftsjahre verfügt sie über eine solide finanzielle Basis, zumal ihr Eigenkapital mehr als 55 % der Bilanz darstellt, und sie 1450 Beschäftigte im Dépar-



Die Integration von L'Unite Hermetique S.A. in den amerikanischen Konzern Tecumseh Products Company erfolgte jetzt auch nach außen hin sichtbar durch Änderung des Firmennamens in **TECUMSEH EUROPE**. Hier nach der Entscheidung am 25. Juli 1997 von links: Gerson Verissimo (Präsident von Tecumseh do Brasil), Gilbert Marchiol (Chairman und CEO von L'Unite Hermetique bzw. jetzt **TECUMSEH EUROPE**), Todd W. Herrick (Präsident und CEO von Tecumseh Products USA), Dennis McCloskey (Vizepräsident von Tecumseh USA und zuständig für den Kompressorenbereich) sowie John Ferguson (Präsident der International Division von Tecumseh).

tement Rhône-Alpes und, die Tochtergesellschaft SMEN (Société des Moteurs Electriques de Normandie) mitgerechnet, 2000 in ganz Frankreich hat.

Klima-Werbung auf drei Rädern mit dem „Freddomobil“

Einen Werbegag der besonderen Art hat sich die Firma Jung Kälte- und Klimaanlagebau/Rastatt einfallen lassen: Das Freddomobil, ein Vespar als rollende Werbefläche für Klimageräte. Die Idee wurde mit Unterstützung der Axair GmbH, dem Lieferanten für FUJITSU Klimageräte, realisiert.

„Unser Freddomobil setzen wir

in unserer Region an stark frequentierten Orten ein“, erklärt Firmeninhaber Klaus Jung. „Es erregt hohe Aufmerksamkeit und erhöht so unseren Bekanntheitsgrad. Ein witziger Dauerwerbeträger mit vergleichsweise günstigen Kosten!“

Änderung in der Geschäftsleitung der Grasso GmbH Refrigeration Technology, Berlin

Innerhalb der Grasso GmbH Refrigeration Technology-Organisation in Berlin fanden folgende personelle Veränderungen in der Geschäftsleitung statt. Diese markieren nach Mitteilung von GEA Grasso den Abschluß

der Restrukturierung der Gesellschaft. Die Stabilisierung und Vereinfachung der Organisation sowie die erfolgreiche Neuausrichtung des Unternehmens soll zum jetzigen Zeitpunkt auch eine Reduzierung der Managementkapazität bewirken.

Zum 1. 7. 1997 verließ Dipl.-Ing. Volpert Briel das Unternehmen, um die Geschäftsführung der ABB Umwelttechnik GmbH, Butzbach, zu übernehmen. Ebenfalls verließ Dipl.-Kaufm. Peter Hoedemaker die GEA Grasso-Gruppe. Er wurde ab 1. 7. 1997 als Geschäftsführer der Kaefer Isoliertechnik GmbH und Co. KG in Bremen tätig. Seit dem 1. 7. 1997 leitet Dr.-Ing. Holger Carlsburg als alleiniger Geschäftsführer das Unternehmen in Berlin.

Neuer Niederlassungsleiter bei Axair Stuttgart

Harald Rohleder ist ab Juli 1997 neuer Leiter der Axair Niederlassung Stuttgart. Der Diplom-Wirtschaftsingenieur verfügt



Harald Rohleder, neuer Niederlassungsleiter von Axair Stuttgart.

über langjährige Branchenerfahrung, zuletzt im Vertrieb für Gebäudeautomation. In seiner neuen Position bei Axair Stuttgart übernimmt Harald Rohleder leitend die Vertriebsaufgaben im Sortimentsbereich Kälte/Klima. Weiterhin ist er verantwortlich für die komplette Organisation und Führung der Niederlassung.



Klaus Jung (links) und Hans-Joachim Socher, Geschäftsführer der Axair GmbH, präsentieren das Freddomobil.

Geburtstag bei Kaut

Die Kaut-Niederlassung in Hamburg, eine von 7 Niederlassungen in Deutschland, konnte am 6. Juni 1997 ihr 10jähriges Bestehen feiern.

Bei strahlend blauem Himmel feierten über 100 Gäste das kleine Jubiläum. Planer und ausführende Firmen überzeugten sich in zahlreichen Gesprächen von der Leistungsstärke der Firma Kaut.



**Produkt-
Informationen**

**Neue YORK Schrauben-
Flüssigkeitskühler mit
R 134a und R 407C**

Die neuen Schrauben-Flüssigkeitskühler der Baureihen YCWS und YCRS von YORK INTERNATIONAL werden hauptsächlich zur Klimatisierung von Bürogebäuden, Krankenhäusern und Hotels, sowie zur Flüssigkeitskühlung in Industrieanlagen eingesetzt. Das Kernstück der neuen Modelle, ein robuster Doppelrotor-Schraubenverdichter von Industriequalität, gewährleistet eine lange Lebensdauer sowie einen effizienten und zuverlässigen Betrieb. Beide Ausführungen sind, außer mit dem Kältemittel R 22, standardmäßig auch mit den chlorfreien Ersatzstoffen R 407C oder R 134a, die ein Ozonbaupotential von Null besitzen, lieferbar. Die Kälteleistung der wassergekühlten Baureihe (YCWS) reicht bei entsprechendem Einsatz der Kältemittel von 144 kW bis 394 kW, bei der luftgekühlten Split-Variante (YCRS) von 123 kW bis 361 kW. Beide Varianten sind für Innenaufstellung konzipiert und benötigen einen geringen Platzbedarf. Die werkseitig eingebaute YORK Mikrocomputer-Steuertafel, die auf dem YORK ISN-System beruht, ermöglicht eine vollständige Integration des Flüssigkeitskühlers in ein Gebäudemanagement-System. YORK INTERNATIONAL fertigt die Modelle YCWS und YCRS unter Einhaltung des Qualitätsicherungsstandards DIN ISO 9001 und des CE-Gütesiegels und entspricht somit dem europäischen Standard.

| Termin | Ort | Veranstaltung | Auskunft |
|---|-------------------------|--|---|
| 35., 36. KW 97 39. KW 97 2. 9. 97 3.-4. 9. 97 30. 9. 97 | Springe | Elektrotechnik in der Kältetechnik Mod. u. sicherer Bau v. Steuerungen Wasserhaushaltsgesetz WHG 19l Lehrgang für Sachkundige nach § 32 (5) Druckbehälterverordnung Verkaufsförd. Verhalten b. Kunden | Norddeutsche Kälte-Fachschule Philipp-Reis-Str. 13, 31832 Springe, Tel. (0 50 41) 29 27 |
| 1.- 5. 9. 97 8.-12. 9. 97 15.-19. 9. 97 22.-26. 9. 97 1.- 2. 10. 97 | Karlsruhe | Intensiv-Lehrgänge: Grundlagen der Kältetechnik A Grundlagen der Kältetechnik A Praxis an Kälteanlagen Grundlagen der Kältetechnik C Lehrgang: Retrofit | Test- und Weiterbildungszentrum Wärmepumpen und Kältetechnik (FH), Floridastr. 1, 76149 Karlsruhe, Tel. (07 21) 9 73 17-0 |
| 4.- 7. 9. 97 | Warschau/ Polen | Instalexpo – Internationale Fachausstellung Sanitär-, Heizungs-, Gas- und Klimatechnik | Dr. Kater Marketing GmbH, ul. Swietojerska 24/63, 00-202 Warszawa, Tel. (00 48 22) 6 35 97 94 |
| 8.-12. 9. 97 | Bremerhaven | NH ₃ -Lehrgänge, praxisorientierte Projektierung von Ammoniak- Kälteanlagen, Thermodynamik, TÜV-Abnahme | Dipl.-Ing. J. Schmidt, Deichstr. 15, 27628 Sandstedt, Tel. (0 47 02) 10 65 |
| 10.-11. 9. 97 | Mannheim | 10. Jahrestagung „Kühlhäuser im Warenfluß“ | VDI, Postfach 10 11 39, 40002 Düsseldorf, Tel. (02 11) 62 14-0 |
| 11. 9. 97 | Dresden | Workshop „Gebäudeklimatisierung mit Niedertemperaturverfahren“ | Institut für Luft- und Kältetechnik, Bertolt-Brecht-Allee 20, 01309 Dresden, Tel. (03 51) 40 81-8 50 |
| 11.-12. 9. 97 | Wuppertal | Seminar: Kältetechnik | Technische Akademie Wuppertal e. V., Hubertusallee 18, 42117 Wuppertal, Tel. (02 02) 74 95-0 |
| 18. 9. 97 | Welkenraedt/ Belgien | Scroll-Verdichter mit Fabrikbesichtigung | Rheinisch-Westfälischer DKV-Bezirks- verein, Sürther Hauptstr. 178, 50999 Köln, Tel. (0 22 36) 6 01-01 |
| 19.-26. 9. 97 | München | drinktec-interbrau Weltmesse für Getränketechnik | Messe München GmbH, Messegelände, 80325 München, Tel. (0 89) 5 10 70 |
| 22. 9.- 10. 10. 97 | Maintal | Modul 1 – Grundlagen im Kälteanlagenbau | Bundesfachschule Kälte-Klima- Technik, Bruno-Dreßler-Str. 14, 63477 Maintal, Tel. (0 61 09) 6 30 01 |
| 13.-31. 10. 97 | Maintal | Modul 2 – Elektrische Steuerung und Regelung in Kälteanlagen | Bundesfachschule Kälte-Klima- Technik, Bruno-Dreßler-Str. 14, 63477 Maintal, Tel. (0 61 09) 6 30 01 |
| 22.-24. 9. 97 | Siofok/ Hungary | 14th Refrigeration and Air Conditioning Service Conference | Hungarian Refrigeration and Air Conditioning Association, H-1371 Budapest, P.O. Box 433, Tel./Fax: (+36-1) 2 01-71 37 |
| 24.-28. 9. 97 | Ankara/ Türkei | Turkeybuild + Energy Installation – Internationale Bauausstellung mit Ausstellung für Heizungs-, Kühl- und Klimatechnik | Yapi-Endüstri Merkezi, Cumhuriyet Cad. 329, 80230 Harbiye-Istanbul, Tel. (02 12) 2 47 41 85 |
| 29. 9. 97 | Essen | Schulung für „betrieblich Verant- wortliche“ Personen gemäß § 19l Wasserhaushaltsgesetz (WHG) | Überwachungsgemeinschaft Kälte- und Klimatechnik e.V., Postfach 1912, 53709 Siegburg, Tel. (0 22 41) 6 71 81 |
| 30. 9.- 1. 10. 97 | Essen | Schulung für „Sachkundige“ gemäß § 32 Druckbehälter- verordnung (DruckbehV) | Überwachungsgemeinschaft Kälte- und Klimatechnik e.V., Postfach 1912, 53709 Siegburg, Tel. (0 22 41) 6 71 81 |
| 9.-11. 10. 97 | Essen | IKK '97 – 18. Internationale Fach- messe Kälte-Klimatechnik | VDKF, Bahnhofstr. 27, 53721 Siegburg, Tel. (0 22 41) 6 40 86-87 |
| | | | Alle Angaben ohne Gewähr |